

## 小滝川ヒスイ峡ジオサイトの魅力

### ●ヒスイのふるさとと明星山の大岩壁

小滝川ヒスイ峡と高浪の池、明星山など、訪れる人々を楽しませてくれる見どころがたくさんそろっています。巨大なヒスイの原石に大地のスケールを感じ、釣りや散策などで豊かな自然を満喫できるジオサイトです。

### ◎Birthplace of Jade and Mt. Myōjō's Great Rock Face

Centered on the stunningly beautiful Kotakigawa Jade Gorge, the imposing limestone face of Mt. Myōjō, and the clear, still waters of Takanami-no-Ike Pond, it's no wonder this is one of the Itoigawa Geopark's most popular geological sites. It's a great place to enjoy hiking, pondside camping, fishing, and more.

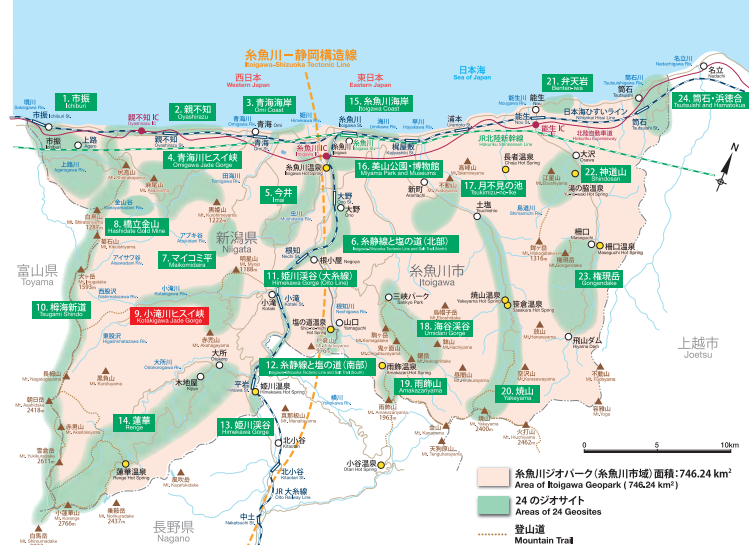
※11月中旬～4月下旬まで冬季閉鎖となります。  
※Kotakigawa Jade Gorge Geosite is closed from mid November until late April.



高浪の池 Takanami-no-Ike Pond

### 小滝川ヒスイ峡ジオサイト Kotakigawa Jade Gorge Geosite 周辺イベント案内 Local Events

4月下旬 Late April	Takanami-no-Ike Pond Opens <b>高浪の池オープン</b> 高浪の池 Takanami-no-Ike Pond	小滝川ヒスイ峡ジオサイト Kotakigawa Jade Gorge Geosite
6月上旬 Early June	Fishing Park Opening Festival <b>ヒスイ峡フィッシングパークオープン祭り</b> ヒスイ峡フィッシングパーク	小滝川ヒスイ峡ジオサイト Kotakigawa Jade Gorge Geosite
6月中旬 Mid June	Mt. Myōjō Opening Climb <b>明星山山開き</b> 明星山 Mt. Myōjō	小滝川ヒスイ峡ジオサイト Kotakigawa Jade Gorge Geosite
6月中旬 Mid June	Kijiya Bamboo Shoot Festival <b>木地屋の里たけのこ祭り</b> 木地屋の里 Kijiya-no-Sato	蓮華ジオサイト Renge Geosite
8月中旬 Mid August	Char & Trout Fishing Festival <b>イワナ・マス祭り</b> ヒスイ峡フィッシングパーク	小滝川ヒスイ峡ジオサイト Kotakigawa Jade Gorge Geosite
10月中旬 Mid October	Kijiya Mushroom Festival <b>木地屋の里きのこと祭り</b> 木地屋の里 Kijiya-no-Sato	蓮華ジオサイト Renge Geosite
10月下旬 Late October	Char & Trout Fishing Festival <b>イワナ・マス祭り</b> ヒスイ峡フィッシングパーク	小滝川ヒスイ峡ジオサイト Kotakigawa Jade Gorge Geosite



### 周辺の見どころ(高浪の池から) Nearby Geosites (From Takanami-no-Ike Pond)

#### 糸魚川-静岡構造線・塩の道(北部)ジオサイト Itoigawa-Shizuoka Tectonic Line & Salt Trail (North) Geosite

◎フォッサマグナパーク ..... 30分  
Fossa Magna Park

#### 蓮華ジオサイト Renge Geosite

◎木地屋の里 ..... 40分  
Kijiya-no-Sato (Old Woodworker's Village)  
◎蓮華温泉 ..... 90分  
Renge Hot Spring

#### 糸魚川-静岡構造線・塩の道(南部)ジオサイト Itoigawa-Shizuoka Tectonic Line & Salt Trail (South) Geosite

◎歩荷茶屋(食堂・おみやげ) ..... 45分  
Bokkachaya Tea House (Restaurant & Gift Shop)  
◎塩の道資料館 ..... 50分  
Salt Trail Museum  
◎雨飾山麓する池の森 ..... 60分  
Amakazari Foothills Shiroike Forest Park

### 小滝川ヒスイ峡ジオサイトへのアクセス

#### Getting to Kotakigawa Jade Gorge Geosite

◎お車ご利用の場合  
Traveling by Car  
糸魚川ICから  
From Itoigawa IC  
高浪の池まで  
To Takanami-no-Ike Pond  
明星山展望台まで  
To Mt. Myōjō Viewing Deck  
60分  
60 min  
40分  
40 min

◎鉄道ご利用の場合  
Traveling by Rail  
最寄り駅  
Nearest Station  
小滝駅  
Kotaki Station  
(糸魚川駅から25分)  
25 min from Itoigawa Station

### 〈お問い合わせ〉Information

#### 糸魚川市ジオパーク推進室

〒941-8501  
新潟県糸魚川市一の宮1-2-5  
TEL.025-552-1511 FAX.025-552-7372  
URL <https://geo-itoigawa.com/>  
E-mail [geopark@city.itoigawa.lg.jp](mailto:geopark@city.itoigawa.lg.jp)

#### Itoigawa City Geopark Promotion Office

1-2-5 Ichinomiya  
Itoigawa, Niigata 941-8501

2020.1月作成 (10,000)



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Itoigawa  
UNESCO  
Global Geopark

# こたきがわ きょう 小滝川ヒスイ峡

## Kotakigawa Jade Gorge

### ヒスイのふるさとと 明星山の大岩壁

### Birthplace of Jade and Mt. Myōjō's Great Rock Face



糸魚川ジオパークは、地域の伝統と法に基づき、資源等の保護を推進しています。  
Itoigawa Geopark promotes the responsible conservation of natural resources in accordance with local laws and traditions.





みょうじょう  
① 明星山 標高 1,188.5m  
Mt. Myōjō (1,188.5m)

明星山は、約3億年前に南の海にあったサンゴ礁が移動してできた石灰岩の山です。小滝川ヒスイ峡にそそり立つ南壁は、約440mもの高さがあり、上級者向けのロッククライミングの名所となっています。

300 million years ago, Mt. Myōjō was a tropical coral reef. Today, it is an astoundingly beautiful limestone mountain, its rugged white limestone face a popular destination for rock climbers. The southern face looms 440 m over the Jade Gorge below and is known for its fossils and the 'Itoigawa Shimpaku' juniper trees that cling to its surface.



明星山の大きな岩壁を登るロッククライマー  
Climbers challenge Mt. Myōjō's rock face

こたきがわ ひすい  
② 小滝川ヒスイ峡  
Kotakigawa Jade Gorge  
国指定天然記念物  
National Natural Monument

姫川の支流・小滝川に、明星山の大きな岩壁が落ち込んだ河原が天然記念物「小滝川硬玉産地」です。小滝川ヒスイ峡と呼ばれ、日本随一のヒスイ産地として市民や観光客に親しまれています。

1938(昭和13)年、日本で初めて小滝川でヒスイが発見されるまで、国内の遺跡から見つかるヒスイは、すべて外国産と考えられていました。現在は調査や研究が進み、これらのヒスイはすべて糸魚川産であるとされています。

天然記念物指定区域での岩石や動植物の採取は法令で禁止されています。  
The Kotakigawa Jade Gorge is a National Natural Monument of Japan. Collecting or damaging stones, plants, animals or other material in the Kotakigawa Jade Gorge is prohibited by law.

In the upper reaches of the Kotaki River, just beneath the craggy southern face of Mt. Myōjō, is the "Kotakigawa Jadeite Deposit," a Nationally Designated Natural Monument of Japan. Known popularly as the Kotakigawa Jade Gorge, it is Japan's largest jade deposit.

The many prehistoric jade artifacts discovered throughout Japan were long thought to be foreign in origin, but the discovery of the Kotakigawa Jade Gorge in 1938 changed this theory. After decades of survey and research, we now know that these jade artifacts were produced here in the Itoigawa region.

たかなみ いけ  
③ 高浪の池  
Takanami-no-Ike Pond

赤禿山の地すべりでできた池。標高540mにあり、巨大魚が棲むといわれています。池のほとりにはキャンプ場やグラウンドゴルフ場、食堂、土産物屋、岩石や化石を展示するミュージアムがあり、どなたでも楽しむことのできるスポットです。

This 540 m high pond was formed by a landslide off nearby Mt. Akahage. Today it is a popular outdoor leisure area featuring hiking trails, a campground, restaurant, gift shop, and a small museum of the local history.



高浪の池と明星山 Mt. Myōjō & Takanami-no-Ike Pond



ヒスイ峡フィッシングパーク Jade Gorge Fishing Park

けいりゅう  
④ ヒスイ峡フィッシングパーク  
Jade Gorge Fishing Park

川の流れを引き込んだ人工の渓流で、初心者でも気軽に渓流釣りの気分が味わえます。イワナ、ニジマスが泳いでおり、釣った魚を炭火で焼いて食べることができます。

The Jade Gorge Fishing Park is an artificial stream created to allow visitors to enjoy mountain stream fishing in a safe and sustainable way, without disrupting the local environment. Try your hand at catching rainbow trout and mountain char, then clean and grill your fish at the adjoining barbecue shelter!

たんこう めと  
小滝炭鉱跡  
Former Site of Kotaki Coalmine

明治時代から1951(昭和26)年まで赤禿山の北東斜面で石炭の採掘が断続的に行われていました。とくに大正時代と第二次世界大戦後の時期に鉱山として栄えました。今も、坑口や選炭所の跡が残っています。

This coalmine operated intermittently from about 1900 until 1951. It was most active in the 1910s and late 1940s. Remains of tunnel entrances and the washery remain today.



たんのう  
明星山の生物  
Unique Life on Mt. Myōjō

明星山では、新種のカタツムリで絶滅危惧種でもあるムラヤママイマイや、美しい枝ぶりと、風雪にきたえられた樹幹で盆栽として人気のある、真柏(ミヤマビャクシン)などが見られます。

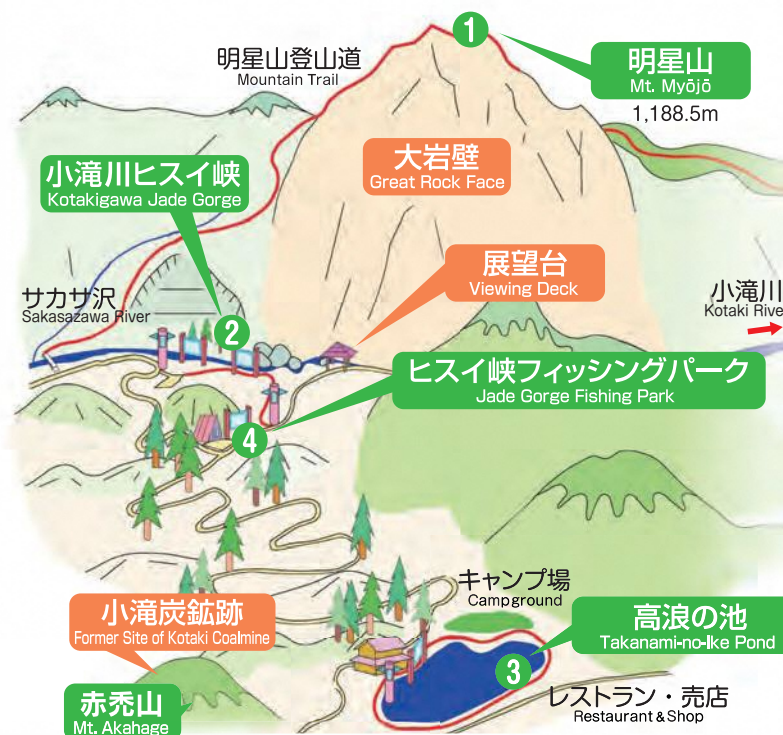
A new species of snail, *Euhadra murayamai*, was discovered living only on Mt. Myōjō in 1971. It is thriving, but endangered due to its limited range. The mountain is also home to the 'Itoigawa Shimpaku,' a now endangered species of juniper popular in bonsai.



つちくさ  
土倉沢の化石産地  
Fossils in the Tsuchikurazawa Stream

小滝川支流の土倉沢にある黒色の石灰岩は約3億年前の海底のサンゴ礁でできたものです。この石灰岩からは様々な化石が発見されており、2004(平成16)年には日本最古級のサメの歯の化石が発見されました。

The black limestone found in the Tsuchikurazawa formed over 300 million years ago and is rich in a variety of fossils. In 2004, some of Japan's oldest shark teeth fossils were found here.



小滝川ヒスイ峡 Kotakigawa Jade Gorge

